



MALTESER HOSPITALDIENST SCHWEIZ
SERVICE HOSPITALIER DE L'ORDRE DE MALTE EN SUISSE
SERVIZIO OSPEDALIERO DELL'ORDINE DI MALTA IN SVIZZERA

SHOMS



Genève au chevet des enfants
Page 18

Des habits pour les réfugiés
Page 21

Kinder-Camp
Seiten 10-13

Compsières rouvre ses portes
Page 14

Admission et décorations à Fribourg
Feierliche Messe in der Kirche St-Jean
Seiten | Pages 3-9

Mars 2022
N° 65

Chers Amis,

Notre journal est le lien indispensable entre nous, plus particulièrement durant ces périodes interdisant les contacts directs auprès des malades et l'absence de réunions de section.

Ce numéro, nous le devons au dynamisme de Madame Suzanne Le Fort et à notre rédacteur, Monsieur Jean-François Thilo, ainsi qu'à tous les bénévoles qui ont accepté de réaliser un article pour partager leurs activités.

Au cours de ces mois de restrictions et de multiplications des réunions par visio-conférences, nous constatons que nos sections et nos bénévoles se sont réinventés au service des plus fragiles dans le total respect des mesures recommandées par les services de santé publique et nous tenons à les remercier.

Les mois à venir annoncent un assouplissement des mesures sanitaires qui nous permettra de reprendre nos activités normales, notamment auprès des personnes qui attendent notre soutien et notre accompagnement.

Le prochain pèlerinage du SHOMS à Lourdes, du 29 avril au 3 mai 2022, sera un événement assez particulier, car sans malade, mais il sera l'occasion de partager un moment fort de spiritualité entre nous et avec les autres délégations de l'Ordre de Malte.

Nous avons reporté notre bal annuel au 4 février 2023 afin d'éviter toute contamination en période de pandémie due au nouveau variant Omicron et ainsi préparer notre 40^e bal dans la joie et la sérénité, à la hauteur de l'événement.

Entre deux vagues de contamination, nous avons pu profiter d'un allègement des restrictions pour organiser, le 20 novembre 2021 à Fribourg, une très belle cérémonie d'accueil des nouveaux membres et de remises de décorations.

L'assemblée générale 2022 du SHOMS prévue le 19 mars 2022 sera réalisée comme l'an dernier de façon électronique, mais nous espérons de tout cœur pouvoir vous retrouver nombreux pour la Saint Jean, qui se déroulera à Sion le 26 juin 2022

Je vous souhaite une merveilleuse reprise de vos activités dans un contexte qui devient progressivement plus serein, tout en vous demandant de rester prudents, car les cas de contagion au virus de la Covid 19 sont encore très fréquents avec des conséquences importantes et parfois longues sur la santé.

*Alexandre Sacerdoti
Commandant*

Sommaire

- 3 Admission et décorations à Fribourg
Feierliche Messe in der Kirche St-Jean
- 11 Kinder-Camp
Camp des enfants
- 14 Musée de Compesières:
retracer l'histoire de l'Ordre
- 15 Ticino: due momenti
di raccoglimento
- 15 Section de Fribourg:
nouveau chef
- 17 Luzern: Krankenwallfahrt
nach Einsiedeln
- 18 Neuchâtel: action de Noël
pour les Réfugiés
- 23 EMS: de louveteau à
membre actif



www.shoms.ch

Responsable du journal:

Jean-François Thilo
(journal1@shoms.ch pour l'envoi des textes en format .doc,
journal2@shoms.ch pour l'envoi des photos - minimum 3 MB | vérifiez svp les réglages de votre appareil en choisissant la résolution la plus haute, également lors de l'exportation des photos)

Mise en page:

Jean-François Thilo • thilpress.com
1752 Villars-sur-Glâne
www.thilpress.com

Comité de rédaction:

Alexandre Sacerdoti, Suzanne Le Fort, Geneviève de Bocard, Antoinette Fierz, Jean-François Thilo et les correspondants des diverses sections

Imprimeur:

Foyer-Ateliers des Préalpes • BMP
1752 Villars-sur-Glâne
www.bmp-services.ch

Prochain délai de rédaction:

31 mai 2022

Impressum



Admissions et décorations à Fribourg

Feierliche Messe in der Kirche St-Jean

Samedi 20 novembre 2021. Un froid piquant, mais dans l'attente de se revoir après des mois sans événement rassembleur majeur. Les premiers uniformes et capes font ainsi leur apparition aux alentours de l'Église St-Jean de Fribourg. «Notre Église», dans laquelle nous sommes toujours reçus par la paroisse avec une immense gentillesse et bienveillance.

Les oriflammes sont installées, l'église est magnifiquement décorée de fleurs aux couleurs de notre blason. L'Office, présidé par notre nouvel aumônier, le curé Alex Maier, débute. Pas moins de 15 candidats sont reçus comme membres actifs dans le SHOMS et reçoivent les épaulettes dument bénies des mains du Commandant, qui leur a rappelé leur engagement, notamment celui de «travailler avec élan et [d'] être prêts à suivre les consignes qui [leur] seront données».

Fra' Guy-Michel Lamy et M^{me} Danielle Cottier reçoivent ensuite la barrette de Membre d'honneur du SHOMS pour les services remarquables fournis à ce dernier.

S'ensuit la remise des décorations, argent et bronze, gages de reconnaissance pour les membres actifs durant de nombreuses années.

Enfin, des membres particulièrement engagés reçoivent des mains du Président de l'AHOM une décoration de l'Ordre *pro merito melitensi*.

Ces décorations sont bien plus que l'étoffe qui les composent. Elles sont d'une part le symbole tangible de l'engagement et d'autre part un remerciement pour les services accomplis. Gageons qu'elles seront portées conformément au protocole lors des prochaines activités, qui ne devraient plus tarder à recommencer.

S'ensuit une agape sympathique au restaurant de l'Épée, qui permet aux nouveaux membres et à leurs familles de se rencontrer. Cette belle matinée restera sans doute dans les mémoires de tous les participants, et c'est le lieu de remercier tous ceux qui l'ont rendue possible. Du clergé aux EMS et louveteaux ayant servi la Messe, au Commandant, en passant par M^{me} Suzanne Le Fort, par la Secrétaire générale, et sans oublier le Président du conseil de paroisse de St-Jean.

Weder im Juni 2020 noch im Juni 2021 war es uns pandemiebedingt möglich, das grosse Patronatsfest des Malteserordens zu organisieren, das Fest des hlg. Johannes, das die Mitglieder des Ordens und des Malteserhilfsdienstes jährlich zusammen feiern.

So war es eine sehr grosse Freude, uns am 20. November 2021 in der Kirche St-Jean in Freiburg auf Einladung des MHDS zusammenzufinden, um eine heilige Messe und die Aufnahme der neuen Mitglieder des MHDS und die Verleihung der Dekorationen zu feiern. Bedauerlicherweise musste die Anzahl der Teilnehmer aus sanitären Gründen begrenzt werden.

Der neu ernannte Kaplan des MHDS, Pfarrer Alex Maier, zelebrierte die heilige Messe und brachte uns mit seiner wunderbaren Predigt die Werte und die Bedeutung des Malteserkreuzes wieder in Erinnerung.

Danach wurden Fra' Guy-Michel Lamy und Danielle Cottier für ihr über Jahrzehnte dauerndes, vorbildliches Engagement zu Ehrenmitgliedern des MHDS ernannt, dies als Zeichen grosser Dankbarkeit.

Nach der Aufnahme der neuen Aktivmitglieder und der Verteilung von "écussons" durch den Kommandanten überreichte der Präsident der Helvetischen Assoziation des Souveränen Malteser Ritterordens (HASMRO) die Dekoration des Ordens "pro merito melitensi" an speziell engagierte Mitglieder des MHDS.

Nach dieser beeindruckenden Zeremonie war es ein grosses Vergnügen, sich im Restaurant "l'Épée" zusammen zu finden. Ein gemütlicher Aperitif gab uns die Gelegenheit, den neuen Mitgliedern und den Geehrten zu gratulieren und das Glas auf sie zu heben.

Ganz herzlich wollen wir all denen danken, die diesen, für viele unvergesslichen Tag ermöglicht haben: Kaplan Alex Maier, den Ministranten, den Pfadfindern, dem Kommandanten, Suzanne Le Fort und Brigitte Abels und auch dem Präsidenten der Pfarrei St-Jean.

Guillaume Toffel, chef de section

Membres du Service Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte en Suisse pour la concession d'une décoration au *merito melitensi* 2020 - 2021

OFFICIER AU MÉRITE

- *Membres du SHOMS et membres de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM)*

Monsieur Thierry ZEN RUFFINEN, Chevalier de Grâce et de Dévotion

Monsieur Christophe BEAUD, Chevalier de Grâce Magistrale

- *Membre du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS)*

Monsieur Jean-Baptiste FARQUET

CROIX AU MÉRITE AVEC ECUSSON

- *Membre du SHOMS et membre de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM)*

Madame Isabelle de GOTTRAU-de WECK, Dame d'Honneur et de Dévotion

- *Membre du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS)*

Madame Anne-Catherine de LOË- FIERZ

CROIX AU MÉRITE

- *Membres du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS)*

Monsieur Vincent de BUYS ROESSINGH
Monsieur Pierre CARDON de LICHTBUER
Madame Catherine HOSANG
Madame Sybille THYS





Membres du Service Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte en Suisse pour la concession d'un écusson d'argent de l'AHOM et du SHOMS 2020

• *Membres du SHOMS et membres de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM) pour 10 ans et plus de service actif dans sa section:*

Monsieur Benoît de LIEDEKERKE, Chevalier d'Honneur et de Dévotion

Monsieur Philipp SIEDENTOPF, Chevalier de Grâce Magistrale

Madame Pauline de SALIS-SOGLIO, Dame de Grâce et de Dévotion

Madame Ségolène LANXADE, Dame de Grâce Magistrale

Madame Caroline de LIEDEKERKE, Dame de Grâce Magistrale

• *Membres du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS) pour 10 ans et plus de service actif dans leur section:*

Madame Noemí ALBERT-CASTRO

Madame Marie-Axelle ANNICCHIARICO

Madame Shishu von BARNEKOW

Madame Coralie BELLOIN

Madame Rose-Marie DOUGOUD

Monsieur Marcel EGLOFF

Madame Marianne FREI

Madame Alexandra GERECKE

Madame Alyette MAAS

Monsieur Jean-François THILO

Madame Tamara VOGT

Monsieur Guy ZEN RUFFINEN



Membres du Service Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte en Suisse pour la concession d'un écusson de bronze de l'AHOM et du SHOMS 2020

• *Membres du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS) pour 5 ans et plus de service actif dans leur section:*

Madame Maria Seline AEJMELAEUS-LINDSTROEM BRENNI

Madame Dana AWAIS

Madame Paola de BOCCARD

Madame Carole HENRY de DIESBACH

Monsieur Jean FASEL

Madame Esther MAGNI THALMANN

Madame Clémence MORARD PURRO

Madame Isabelle de LA MOUSSAYE

Madame Isabelle PANCHAUD

Madame Suzana ROMANCUK

Madame Marie-Françoise THALMANN

Monsieur Hans TSCHIRREN



Paroisse St-Jean

Nouveaux Membres d'Honneur du SHOMS

**Fra'Guy-Michel LAMY, Chapelain Conventuel profès
Aumônier du SHOMS**

**Madame Danielle COTTIER, Dame d'Honneur et de Dévotion
Responsable pour le SHOMS du pèlerinage à Lourdes**



Biens culturels



Membres du SHOMS qui ont été reçus dans l'Ordre

Monsieur Hermann ABELS

Madame Maria Seline AEJMELAEUS-LINDSTRÖM BRENNI

Madame Gabriella CANTATORE

Madame Maria Luisa CASSANDRO-GRASSI

Madame Johanna de GAUTARD

Monsieur Branco von HOENSBROECH

Madame Anna GRABOWSKI

Madame Isabella LONGONI

Monsieur Philip LONGONI

Madame Valentina LUCHESCHI

Madame Sophia RAMPHOS

Monsieur Pierre-Denis de RIBIER

Monsieur Jonathan POIRIER

Madame Angela YORCK v. WARTENBURG

Monsieur Wolfgang YORCK v. WARTENBURG

Madame Elvira de WECK

**Nouveaux membres actifs
admis dans le SHOMS**



Monsieur l'Abbé Joseph GAY
Monsieur l'Abbé Jacques PAPAUX
Monsieur Andrea AMICO
Monsieur Frédéric d'ARAM
Madame Anne-Caroline BESSERO
Madame Lara BIAGGI-BAGNOUD
Monsieur Maxime BRUCHEZ
Madame Madeleine BUECHNER
Madame Claire COTTIER de BELLOY
Madame Caroline DAUDIN de RIEDMATTEN
Monsieur Stefano DI MARCO
Madame Constance DISPARD-MELGRANI
Madame Brigitte ENGEL
Madame Marianne GUILLAUME-GENTIL
Madame Geneviève HEMMELER
Monsieur Branco von HOENSBROECH
Monsieur Martin HÜGING
Madame Yvonne JEHLE
Monsieur Ferdinand KUMLE
Madame Christina MANKE
Monsieur Leonardo MONTALI
Monsieur Mathias MUETEL
Madame Esther d'OVERSCHIE
Monsieur Gian Federico PEDOTTI
Madame Gabrielle de RIEDMATTEN- de RAEMY
Monsieur Patrick THEODOLOZ
Madame Elisabeth VOEFFRAY SCHÖPFER
Monsieur Laurent WALPEN
Monsieur Jean-Pierre WISEMAN

*Nous félicitons tous nos
membres pour
leur engagement!*



«Un fidèle de Lourdes»

C'est avec une grande tristesse que la section du Valais vous annonce le décès de Monsieur François Ducrey, qui a été chef de notre section pendant 10 années.

Avec son épouse Odile, François était un bénévole très actif au Shoms. Très engagé, il a organisé beaucoup de sorties avec les personnes handicapées en Valais, et était également un fidèle de notre pèlerinage à Lourdes. Il a également organisé avec succès une de nos fêtes de la Saint Jean en Valais. Son dévouement et sa gentillesse était appréciés de tous. Il nous avait encore envoyé un message il y a peu pour nous souhaiter une bonne réunion de section.

François nous manquera, nous ne l'oublierons pas et prions pour lui.

Virginie de Kalbermatten



«J'ai le douloureux devoir de vous faire part du décès de notre vénéré ancien Grand Maître Fra' Matthew Festing.

Fra' Matthew Festing ist vielen von uns in Erinnerung als unübersehbarer, zupackender, lebensfroher Mitbruder, der im Bahnhof Lourdes die ankommenden Herren Kranken von den Zügen zu den wartenden Autobussen bringt. Auch sind manche dem Fürsten und Grossmeister bei seinen Besuchen in der Schweiz begegnet. Seinen Rücktritt hat er mit Würde und Gottergebenheit vollzogen. Wir betrauern einen grossen, frommen Mann, dem die Kranken alles bedeuteten und der uns stets wohlgesonnen war. RIP.

Nous sommes unis dans la pensée et la prière avec le défunt et sa famille.»

*Martin von Walterskirchen, Président
Association Helvétique de l'Ordre Souverain, Militaire et Hospitalier de Saint Jean de Jérusalem, de Rhodes et de Malte*

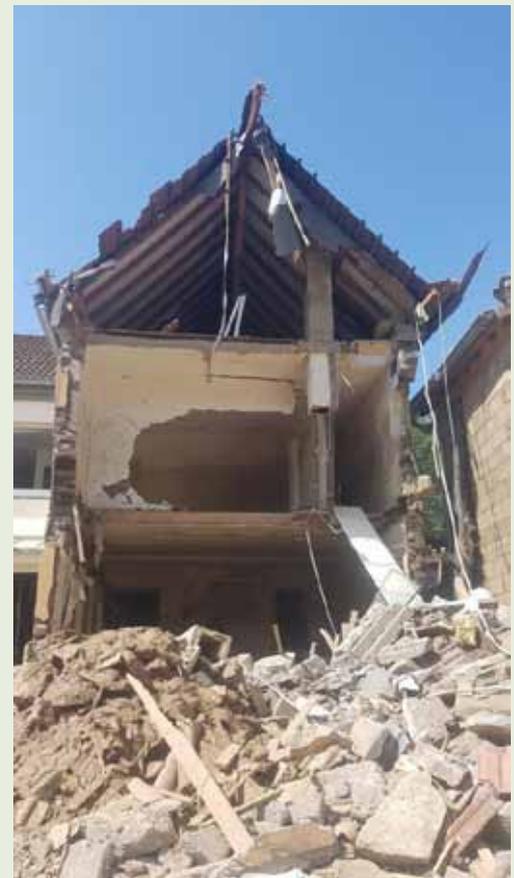


Kinder-Camp 2021

Für die Anwohner der Ahr, Erft, Rur und Inde fielen die Sommerferien 2021 buchstäblich ins Wasser. Der lang anhaltende Starkregen mit Niederschlägen von über 200 mm in nur 48 Stunden füllte am 14. Juli 2021 diese Flüssen und viele andere kleine und unscheinbare Bäche und machte sie zu reissenden Strömen. Selbst das Extremhochwasser an der Ahr im Jahr 2016 mit einer Flutwelle von 3.70m wurde 2021 weit übertroffen. Mit einem Pegel von über 8m schossen die Fluten gewalttätig durch die Dörfer des Ahrtals und rissen alles mit: Strassen, Bahntrassen, Häuser, Brücken, Frisch- und Abwasserleitungen, Strom- Telefon- und Gasleitungen, Gas- und Öltanks, etc. Ein solches Ausmass an Not und Zerstörung hat auch eine grosse Solidarität und Hilfsbereitschaft generiert. Viele Freiwillige kamen um zu helfen, brachten Schaufeln, Schubkarren, mobile Stromerzeugungsgeräte und Pumpen mit und versuchten zu retten, was zu retten ist. Sie kämpften sich zu den Ortschaften vor, schaufelten Schlamm und Unrat aus den Häusern.



Erst Corona, dann auch noch die verheerende Flut haben das Leben der Betroffenen vollkommen auf den Kopf gestellt. Besonders Kinder, Jugendliche, aber auch alte Menschen haben es unter diesen Rahmenbedingungen in den Resten ihrer Heimatorte unglaublich schwer. Geliebtes und Vertrautes ist weggebrochen. Bei all den vielen und notwendigen Aktivitäten, bei denen sie nur bedingt helfen können, haben gerade sie oft den Eindruck, nur nebenher zu laufen.



Vor diesem Hintergrund entstand Anfang August die Idee, Hilfe für die betroffenen Familien anzubieten, sie vor Ort zu entlasten, indem wir ihren Kindern eine schöne und erholsame Ferienzeit in der Schweiz anbieten. Sehr schnell fand die Idee starke Unterstützung in der Helvetischen Assoziation des Malteserordens und im Malteser Hospitaldienst Schweiz, die mit Rat und Tat kräftig halfen, sie so kurzfristig in die Tat umzusetzen. Sie stellten ein Organisationsteam zusammen und die Vorbereitungsarbeiten konnten beginnen:



Als erstes war der Zeitraum vorgegeben. Das waren die deutschen Herbstferien 9. - 24. Oktober 2021 - ein sportliches Ziel für Vorbereitungszeit von nicht einmal zwei Monaten.

Größenordnung festlegen: aufgrund der Unsicherheit der sich laufend ändernden Corona-Vorschriften und der Erwartung, dass sie zum Herbst hin wieder strenger werden, entschieden wir, zweimal eine Gruppe mit ca. 20 Kindern für je eine Woche einzuladen.

Spenden sammeln und die Finanzierung sichern: Die Kollekten und Spendenaufrufe in den Pfarrgemeinden St. Leodegar im Hof zu Luzern, St. Nikolaus in Reinach und St. Anton in Basel sowie in Maria Oberdorf bei Solothurn waren sehr erfolgreich. Auch private Spender unterstützten das Vorhaben mit Geld- und Sachspenden. Der Malteserorden und der SHOMS sicherten den Fehlbetrag ab.

Einladen der teilnehmenden Kinder: Hierfür wurden Verbindungen zum Bistum Trier und zur deutschen Malteser Jugend genutzt. Sie trugen die Einladung über ihre Kontakte in die betroffenen Gebiete zu den einzelnen Familien, rekrutierten aus ihren Kreisen die Fahrer für die Kleinbusse, mit denen die Kinder in die Schweiz reisen sollten. Ausserdem koordinierten sie die notwendigen Packlisten, Adressen, die Ansprechpartner in Notfällen, die benötigten Papiere und Dokumente für die Reise und Grenzübertritt, Unverträglichkeiten und Allergieinformationen, etc.

Suche nach einem geeignetem Lagerhaus: Die Suche erwies sich als schwierig. Einige Kantone hatten zur gleichen Zeit Ferien und viele Lagerhäuser konnten uns nicht durchgehend die 2 Wochen anbieten. Eine kleine Auswahl konnte schliesslich doch gefunden und besichtigt werden, und die Entscheidung fiel dann zu Gunsten von Sarn in Graubünden. Das Haus bot genug Platz für gutes wie auch für schlechtes Wetter. Ausserdem war es auch für grössere Gruppen geeignet, sodass das Lager hier auch durchgeführt werden könnte, wenn die Coronabestimmungen wieder eine Maximalbelegung auf 2/3 der Kapazität beschränken würde.



Mit Auswahl des Lagerhauses konnten die zuvor gesammelten Ideen für mögliche Tagesaktivitäten konkretisiert werden. Mögliche Programmpunkte wurden angefragt, Kosten verhandelt und Termine gemacht. Auch hier profitierten wir von der Grosszügigkeit, mit der uns das Bündnerland und die Mitglieder des Malteser Hospitaldienstes begegneten. So entstand ein vielseitiges Programm, von dem wir hier nur ein paar Beispiele nennen

- Schokoladenmuseum Läderach, das uns mit grosser Freundlichkeit, Flexibilität und sogar einem kleinen Geschenk begrüßte.
- Schifffahrt auf dem Walensee, wo die lokale Schifffahrtsgesellschaft sich spontan auf uns einstellte.
- Muffins und Kekse backen, Scrapbooks gestalten, alles ermöglicht durch Freiwillige und Spender aus dem Malteser Hospitaldienst.
- Tanzstunden mit einer echten Primaballerina aus dem SHOMS.
- Viamala Rheinschlucht mit anschliessender Wanderung, die uns von der ViamalaInfra Betriebsgenossenschaft in beiden Wochen offeriert wurde.
- Besuch im EMSORAMA, Seilpark / Sommerrodeln in Pradaschier, Minigolf.
- Lagertag mit Lagerspielen, offeriert und organisiert von zwei wunderbaren Familien aus dem Kanton Zürich mit ihren Kindern.
- Ein echtes Walliser Raclette mit zwei authentischen Walliser «Racleurs» aus der Führungscrew des SHOMS und dem besten Käse, den Sion zu bieten hat.
- Rhätische Bahn mit Wanderung entlang der Albula Bahnstrecke mit Museumsbesuch.
- Geocaching in Chur (wir danken der Firma VivaTrail für die günstigen Konditionen) mit anschliessender persönlicher Einladung zum Zvieri beim Bischof.

Wir danken S.E. Bischof Joseph Maria Bonnemain an dieser Stelle nochmals herzlich für seine Gastfreundschaft.

Die erste Lagerwoche rückte immer näher. Die Lagerleitungen stellten das detailliertere Tagesprogramm auf, verteilten die täglichen Ämtchen und waren ständiger Ansprechpartner für alles Unvorhergesehene.



Am Samstag treffen die Schweizer Helfer am frühen Nachmittag in Lagerhaus ein, begutachten das Haus und richten es nach ihren Bedürfnissen ein. Die Autos werden ausgepackt, Küche und Vorräte in die Kühlschränke gefüllt, die Betten bezogen, der Tisch gedeckt, sodass alles für einen schönen Empfang bereit ist.



Für die deutschen Helfer aus dem Kreise der Jugendorganisationen des Bistums Trier und des deutschen Malteser Hilfsdienstes, die gleichzeitig die Fahrer der Kleinbusse sind, hat der Tag sehr

früh begonnen: Sie müssen die Kinder am Treffpunkt um 9:00 empfangen und haben teilweise selbst eine Anfahrt von über 2 Stunden. Die Reise bis Sarn dauerte noch einmal fast 10 Stunden. Die deutschen Helfer und die Kinder sind froh, angekommen zu sein. Haus und Zimmer werden bezogen. Das Haus füllt sich mit unterschiedlichen Menschen, die sich untereinander nicht oder nur sehr vereinzelt kennen. Erst im Laufe der kommenden Woche wachsen sie zu einer Gemeinschaft zusammen, für alle Teilnehmer ein wunderschönes Erlebnis.

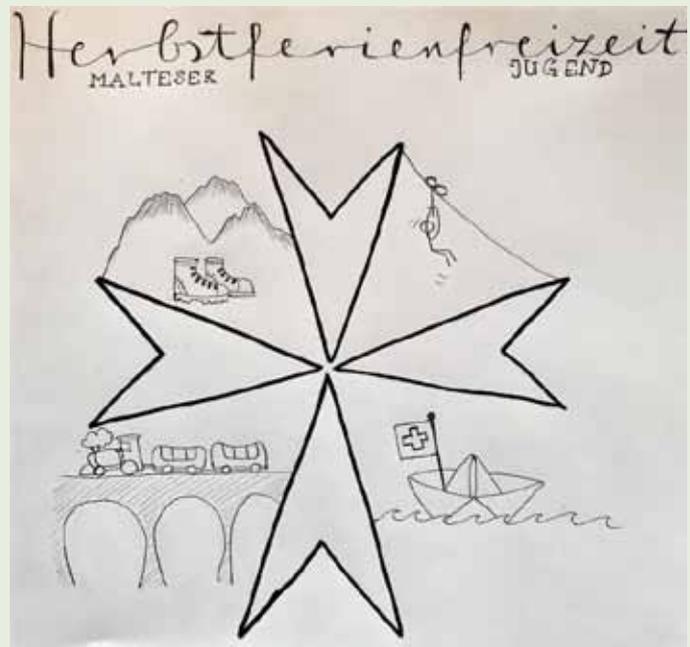
Eine Kreuzbergerin – Kreuzberg ist ein kleiner, stark betroffenen Ort an der Ahr - fasste dankbar in die Worte:

Während dieser Ferien standen die Kinder im Mittelpunkt und sie konnten wieder die sein, die sie sind: eine fröhliche Schar von Kindern und Jugendlichen, die es gut miteinander haben. Sie konnten abschalten, das Erlebte vergessen und die Tage mit ihren Aktivitäten einfach genießen. Sie haben sich selbst endlich einmal wieder unbelastet und froh erleben können.

Eine Begleitperson aus dem Kreis der deutschen Malteserjugend schrieb uns:

Das Abliefern der Kinder bei den Eltern gestern war sehr bewegend. Es hat nicht nur eine Mutter gesagt, dass sie die Kinder seit Monaten nicht so glücklich und lachend gesehen hätte und hat sich sehr bei uns bedankt. Da war sofort wieder klar, warum wir die Woche gemacht haben und dass wir unser Ziel erreicht haben.

Danke an Euch alle, die daran mitgewirkt haben.



Solche Dankesworte sind doch eine wunderschöne Bestätigung, glückliche und unbeschwerte Zeit verschenkt zu haben. Dafür möchten wir uns bei allen Beteiligten und Spendern herzlich bedanken. Vergelt's Gott!

Ihr Organisationsteam vom Kinder-Camp



Portrait d'un chevalier de Malte de l'année 1560. Cette acquisition récente n'est pas encore inventoriée, les recherches sont en cours.

Grenade turque du XII^e siècle. Extraordinaire pièce: un engin de mort qu'on a pris le temps de décorer (extrait d'un lot de sept grenades).

Route de Cugny 99
1257 Compesières (Bardonnex)

Visites sur rendez-vous:
+41 22 735 33 81
+41 79 418 63 02

musee@musee-compesieres.ch
www.musee-compesieres.ch



Retracer l'histoire de

Une année après le décès de sa Conservatrice, Michèle Zanetta, le 18 juin 2020, la levée des restrictions imposées par la pandémie a permis l'ouverture d'une nouvelle salle et la reprise des visites, menées par Dominique Zanetta et son fils Alexandre.

Le nouveau site du Musée (www.musee-compesieres.ch), mis au point par Alexandre Zanetta, remplace le précédent (www.smommuseum.ch), et montre l'accroissement des collections par l'acquisition de nouveaux objets – dont une lettre du roi de France François I^{er} demandant aux Genevois de cesser d'attaquer et de piller la Commanderie de Compesières. Un autre document original est une visite priorale de la Commanderie en 1642. Les visites priorales avaient en principe lieu tous les cinq ans afin de dresser l'inventaire d'une commanderie, de ses dépendances, de ses biens fonciers ainsi que de ses droits féodaux.

Celle de Compesières effectuée en 1642, sous le commandeur Jacques I^{er} de Cordon d'Evieu, est la plus ancienne de la commanderie du Genevois dont le Musée dispose. D'un grand intérêt historique, elle décrit tous les travaux entrepris par ce commandeur après la période troublée de la Réforme et de la guerre entre Genève et la Savoie.

Présentées dans la Commanderie de Compesières, dont les origines remontent au XV^e siècle, les collections du Musée, fondé en 1973, permettent de retracer



I'Ordre

l'histoire de l'Ordre depuis sa reconnaissance en 1113 et de ses activités actuelles dans le monde. Le Musée, tout comme la Commanderie qui l'accueille, est inscrit comme bien culturel d'importance nationale.

Les nombreux documents, objets, monnaies et uniformes illustrent son évolution à travers les siècles, le service auprès des pauvres et des malades qui préside à sa fondation et se poursuit aujourd'hui.

Cette réouverture du Musée nous donne l'occasion de rendre hommage reconnaissant à Michèle Zannetta, Conservatrice compétente et dévouée pendant de nombreuses années du Musée, Dame d'Obédience de l'Ordre de Malte, qui a su, avec une intelligence et une énergie exceptionnelles, donner vie à ce Musée, rassembler objets et ouvrages, mener visites et donner conférences pour faire connaître l'Ordre, son histoire et son actualité.

Le Musée est soutenu par une Fondation présidée par le Dr René de Gautard, Membre de l'Ordre de Saint-Jean. L'Association des Amis du Musée, fondée en 1993, accueille volontiers de nouveaux membres. Elle a pour but d'entretenir et de développer les collections et la bibliothèque.

Que cette réouverture soit l'occasion de continuer cette action historique et pédagogique pour faire connaître l'Ordre de Malte à ses membres, aux candidats, au SHOMS et au public. *com*

Due momenti di raccoglimento

Le nostre attività nell'anno sociale 2021 sono state ancora sconvolte dalla pandemia.

In particolare abbiamo dovuto sospendere le visite in casa anziani e l'accompagnamento alle Sante Messe degli ospiti nelle strutture stesse e dell'OTAF. Anche le attività con le persone che erano degenti al Foyer Belinda del Parco Maraini di Lugano, ora trasferito nella nuova sede OTAF di Sorengo con la denominazione sostitutiva di Casa Nava, sono state sospese. La vicinanza ad altre persone portatrici di handicap è stata sospesa anche dagli amici Daphne e Franco Ghezzi sempre in strutture OTAF.

La nostra partecipazione alle S. Messe al Santuario di Loreto con i membri dell'Ordine sono invece proseguite, seguite da momenti di approfondimento della nostra fede, a cura dei nostri cappellani laddove possibile in presenza o via zoom.

Abbiamo potuto organizzare due momenti di raccoglimento e socializzazione tra i membri Sooms e ODM: uno a maggio con il pellegrinaggio a Flüeli-Ranft ed uno in settembre con l'annuale incontro delle famiglie presso la Commenda di Contone.

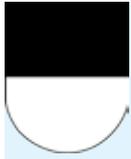
Nel periodo della Quaresima e dell'Avvento abbiamo implementato l'attività caritativa dell'Ape del Cuore nata in seno all'oratorio di Lugano che consiste in una raccolta e distribuzione di generi alimentari a persone bisognose della città con un furgoncino APE: l'occasione per un rinnovo del nostro impegno caritativo e per accogliere nuove persone che si avvicinano alla nostra associazione.

L'auspicio è che si possa tornare ad una situazione che consenta di potere rivivere l'esperienza straordinaria del pellegrinaggio a Lourdes e riprendere tutte le nostre attività.

Infine mi preme ringraziare tutte e tutti coloro che hanno dato e danno il loro contributo in maniere diverse alle nostre iniziative

Barbara Wicki





Nouveau chef à Fribourg

Jeudi 14 octobre 2021 a eu lieu une réunion un peu particulière pour la Section de Fribourg: un nouveau chef de section a été élu.

Après plusieurs années de fidèles et loyaux services, les désormais anciennes cheffes Muriel de Bourgknecht et Hedwig Dübler ont décidé de remettre leurs fonctions au sein de notre section du SHOMS.

Approché durant l'été, Guillaume Toffel a accepté la mission. Sa candidature soumise (et approuvée) par le Conseil, c'est au tour des membres de la section de l'élire, anonymement, au moyen de bulletins de vote prévus à cet effet lors de la réunion. Dépouillement. C'est le plébiscite (quasi stalinien): sur 28 membres présents, élection par 27 voix pour, et... une abstention!

Bouquets et effusions échangés, notre Commandant Alexandre Sacerdoti adresse ses félicitations et notre aumônier, M. l'abbé Jacques Papaux, bénit les épaulettes du nouveau chef de section

Biberonné à La Croix à huit pointes depuis tout jeune (c'est lui qui le dit), Guillaume s'est engagé auprès des EMS comme scout depuis 1998, puis comme membre actif des sections du SHOMS de Fribourg, des Jeunes, de Genève et de Lausanne, avant de revenir en ses terres fribourgeoises natales. Notre section a un nouveau chef qui fête depuis plus de 15 années ses anniversaires au pèlerinage de Lourdes, d'ailleurs si vous l'y croisez au hasard d'un apéritif au bord du Gave, offrez-lui un petit jurançon, qui sera accepté de bonne grâce!

Toute la section remercie chaleureusement Muriel et Hedwig de leur engagement et souhaite à Guillaume plein succès dans son mandat. *com*

Leben der Sektionen

A window of opportunity

Cela faisait si longtemps que les mesures sanitaires strictes contre le Covid nous avaient empêchés de retrouver nos amis à Plein Soleil, que notre plaisir de passer quelques heures avec Odette un dimanche matin de décembre fut immense et réciproque!

Nous l'avions accompagnée à Lourdes en 2019 et avons découvert une personnalité hors du commun, tant elle est chaleureuse, dévouée à sa famille et à ses amis, positive et toujours désireuse d'apporter son aide à la communauté de Plein Soleil.

Inutile de dire qu'elle supporte ses handicaps sans jamais se plaindre et qu'elle est un exemple pour nous tous. Quelques semaines plus tard, malgré toutes les précautions, un cas de Covid est survenu dans l'établissement et notre «fenêtre» s'est refermée et nous avons dû annuler nos rendez-vous de service.

Nous avons dû reporter notre goûter annuel offert aux résidents, prévu fin janvier, mais avec le printemps, nous avons le ferme espoir de reprendre toutes nos activités de bénévolat.

Rosemary



Krankenwallfahrt nach Einsiedeln



Krankenwallfahrt nach Einsiedeln mit dem Wohnheim Viva Eichhof am 16. August 2021

Es waren dabei: Araminta Frosio, Branco von Hoensbroech, Martin und ich, Hedwig Dubler (Fribourg).

Wir konnten den Insassen vom Wohnheim Viva Eichhof eine grosse Freude bereiten.

Liebe Grüsse! Ursula



Etre tout simplement à leurs côtés

La section de Genève du SHOMS est active à l'hôpital des enfants des HUG depuis plus de 20 ans. Deux équipes de bénévoles s'occupent des petits enfants et des adolescents.

Une équipe de 6 bénévoles œuvre en médecine B2 et la deuxième équipe est active en chirurgie.

Être bénévoles dans ces services c'est offrir un peu de son temps, son attention, son écoute, sa bonne humeur, ses sourires et aussi ses bras pour réconforter un tout petit. Notamment les enfants à la charge de Terre des Hommes éloignés de leur famille pendant plusieurs semaines.

C'est essayer d'adoucir le temps passé à l'hôpital loin de leur maman : bercer, chanter des comptines, raconter des histoires, proposer des jeux et autres activités ludiques sans oublier le fameux bricolage. C'est aussi donner un biberon, un repas et aider à la toilette. C'est être tous simplement à leurs côtés.

Avec les plus grands, généralement très attachés à leurs écrans, c'est toujours un plaisir d'échanger sur des sujets qui les passionnent ou bien de faire des parties de UNO, ambiance garantie.

Être bénévoles dans ces unités, c'est être aussi bien en harmonie avec des équipes de soignants formidables, que de contribuer au bien-être des enfants.

*Johanna de Gautard
et Sylvaine Lucas*



Au-delà des restrictions

Deux ou trois fois par an, nous achetons des denrées alimentaires pour les familles nécessiteuses.

Des sacs d'une valeur de 40 francs chacun sont remplis près du porche de l'église des Jésuites à Valère, puis transportés à l'Accueil Hôtel Dieu, une autre association de bienfaisance sédunoise qui se charge de la distribution.

Cela fait deux ans que nous avons introduit ce service en grande partie pour remplacer les restos du cœur qui ont fermé leur porte le jeudi soir pour des raisons sanitaires. Vu le succès de ces sacs, nous avons l'intention de poursuivre cette action au-delà de l'arrêt des restrictions sanitaires.

C'est en même temps un plaisir pour nous de nous retrouver et de partager un moment d'amitié et de convivialité avec, toujours à la clé, un bon café offert par Virginie, une de nos présidentes. *com*



Übergabe in der Sektion Ostschweiz/Liechtenstein

Nach mehr als 6 Jahren übergab Inge Büchel das Amt der Sektionschefin an Helen Vogt und Co-Chefin Marie Dindart am 23.6.2021. Sie werden neu die Verantwortung für die Sektion zusammen übernehmen.

Im Rahmen eines Sektionstreffen und im Beisein von Magistralkaplan Hr. Pfr. Christian Vosshehr besuchten wir die Heilige Messe in Nendeln.

Beim anschliessenden gemeinsamen Nachtessen hielt Heidi ein kurzes Resümee über die Sektionsarbeit von Inge und bedankte sich im Namen aller Mitglieder für die administrative Arbeit, alle ihre Einsätze, Bemühungen und ihre grosse

Hilfsbereitschaft für eine lebendige und aktive Sektion. Herzlich DANKESCHÖN liebe Inge.

Helen Vogt und Marie Dindart wurden begrüsst, sie haben sich für die Sektionsleitung zur Verfügung gestellt. Somit übergab Inge ihnen die dazu gehörigen Epoletten. Auch ihnen gilt unser aller grosser Dank.

Wir durften zugleich auch zwei neue Interessierte begrüssen. Frau Theres Verling und Herr Hans Christian Paz Nötzlin. Sie haben den Abend mit uns verbracht mit grossem Interesse an unserer Sektionsarbeit.

Cécile Hartmann

Direkt am Zürichsee

Die Gruppe Cerebral ist in der Sektion Zürich eine Institution! Schon seit fast 30 Jahren treffen sich Helfer des SHOMS und ihre Gäste von der Vereinigung Cerebral regelmässig zu fröhlichen gemeinsamen Abendessen und Ausflügen und sind zu einem echten Freundeskreis zusammengewachsen. Das Projekt ist schon lange nicht mehr nur auf die „Jugend“ beschränkt, sondern bei Teilnehmern aller Altersklassen beliebt.

In normalen Jahren fanden an jedem ersten Montagabend im Monat die gemütlichen Abendessen statt, oft im Restaurant Frascati direkt am Zürichsee. Bei schönem Wetter war auch der Biergarten auf dem Bauschänzli ein beliebtes Ziel, da dort nicht nur gegessen sondern auch getanzt werden konnte. Ungeduldig erwartet wurde jeweils der Abend im Dezember, wo der Samichlaus höchstpersönlich alle Gäste beschenkte!

Mehrmals im Jahr am Samstag organisierten kleine Teams interessante Ausflüge für die ganze Gruppe. Die Ziele reichten vom Verkehrshaus Luzern über das Museum Tinguely in Basel bis zum Kunsthaus Zürich und von Besuchen bei Minipferden oder Schmetterlingen bis zu rollstuhltauglichen Fahrradtouren oder einer Bootsfahrt zum Rheinfall. Wir haben uns auch das Zürifäscht, den Ball im Hauptbahnhof oder die Fasnacht nicht entgehen lassen.

In der Pandemie musste diese schöne Regelmässigkeit leider erstmals unterbrochen werden, da sowohl bei den Heimen der Gäste wie auch beim SHOMS grösste Vorsicht geboten war. Mit einem guten Schutzkonzept legten wir zweimal vorsichtig wieder los, so dass in den Jahren 2020 und 2021 doch insgesamt 11 Abendessen stattfinden konnten. Während der Pausen wurden immerhin liebevoll gepackte Weihnachts- und Ostertüten von den Helfern an alle Gäste verteilt.

Wir hoffen sehr, dass sich die Gruppe Cerebral nach der aktuellen dritten Pause bald wieder treffen kann! Wir freuen uns auf die nächste fröhliche Tafelrunde für etwa 30 Teilnehmer, wie z.B. am Montag 5. Juli 2021 auf diesen Fotos. Diese Gruppe lässt sich nicht entmutigen und ist hoch motiviert!

Sektion Zürich



Action de Noël pour les réfugiés

En cette fin d'année 2021, la section de Neuchâtel est venue en aide aux réfugiés des centres de requérants du canton de Neuchâtel.

Le centre de Perreux par l'intermédiaire de son aumônerie a fait en novembre une demande urgente de vêtements d'hiver. Leur vestiaire n'est pas suffisant pour l'afflux des migrants, en majorité des jeunes hommes ou mineurs non accompagnés. Ceux-ci se retrouvaient en effet en sandales, nu-pieds et T-shirts dans le froid et la neige. Les membres de la section ont répondu présents à cet appel et nous avons pu charger une dizaine de cartons remplis de vestes, pulls, gants, et chaussures d'hiver pour eux.

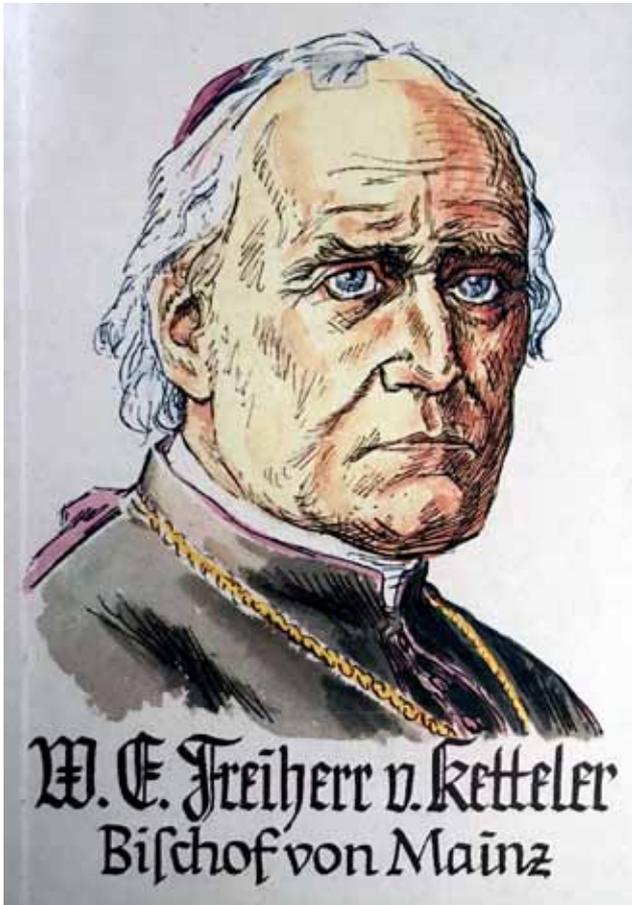
Pour leur fête de Noël, nous avons confectionné plus de 50 sachets de friandises avec des biscuits de Noël, des chocolats et pains d'épice. Ils ont été offerts le soir de Noël aux enfants du centre fédéral des requérants. L'aumônerie a été très touchée par notre don qui a permis de faire plaisir à ces enfants.

Le centre cantonal de Tête de Ran organisait également une petite fête pour les familles qui y vivent à plus long terme. Mais ils n'avaient pas de cadeaux à leur offrir. Nous avons reçu la liste nominative des 15 enfants et 15 adolescents pour pouvoir leur offrir des cadeaux personnalisés. Grâce à la générosité des membres de notre section, chaque enfant a reçu un sac rempli de petits cadeaux: poupées, crayons, barrettes ou jouet playmobil avec un joli ensemble écharpe et gants pour les petits, et des jolis bonnets, gants et écharpes pour les adolescents. Ces cadeaux ont fait le bonheur de ces enfants qui s'attendaient si peu à recevoir un cadeau ce soir de Noël. C'était une explosion de joie pour toutes les familles et nous avons reçu des remerciements émouvants.

Stéphanie Mauler-de Kalbermatten



Ein Jahrhundert lang ohne Priester



Wilhelm Emmanuel Freiherr von Ketteler wurde 1811 in Münster (Deutschland) geboren, war Schüler bei den Jesuiten in Brig im Wallis, in der Schweiz, und dies ab seinem 13. Lebensjahr. Er wurde Priester und auch Abgeordneter der Frankfurter Nationalversammlung, zum Zeitpunkt der nationalen Forderungen Deutschlands (nach liberalen Reformen oder nach nationaler Einigung) (1848). Später wurde er Mitglied des Reichstags im sogenannten zweiten Reich.

Seine Ideen inspirierten selbst Papst Leo XIII in seiner berühmten Enzyklika „Rerum Novarum“ (1891). Besonders bekannt sind natürlich auch die „Gesetze“ Kettelers hinsichtlich seiner sozialen Ideen.

Zunächst wirkte er als Kaplan, dann als Pfarrer in Westfalen, und wurde später dann zum Propst in der Hedwigs-Kirche in Berlin ernannt. Von 1850 bis zu seinem Tode im Jahre 1877 war er Bischof in Mainz.

In einer Ansprache an den Katholiken-Verein an-

lässlich einer Pilgerfahrt auf den Rochus-Berg (in der Nähe von Bingen in Westfalen), kam er einmal mehr auf das ihm sehr am Herzen liegende Thema „die unantastbaren Pflichten gegenüber der Familie“ zu sprechen. In prophetischer Weise verkündete er: „Es können Zeiten kommen, wo die Familie fast alle Funktionen des Priestertums übernehmen muss ...“

Dies wurde besonders deutlich in einigen katholischen Gemeinden, die sich in der Region von Stettin befanden und demjenigen Bezirk angehörten, wo Ketteler zu jener Zeit Pfarrer von Berlin war. Diese Gemeinden setzten sich aus Menschen zusammen, die ursprünglich von der Pfalz und dem Rheinland kamen. Friedrich der Grosse hatte nämlich ein Jahrhundert früher dringend an sie appelliert, da er Arbeitskräfte brauchte, um die Oder zu entwässern und somit dann die Sumpfgebiete trockenlegen zu können. Diese „armen Leute“ hatten sich zu dieser Arbeit unter der Bedingung verpflichtet, dass man in diesem protestantischen Pommern für ihre religiösen Bedürfnisse aufkommen würde. Sie mussten dennoch ein Jahrhundert warten, bis ihr Anliegen erhört wurde. Aber in der Zwischenzeit fanden sie eine Notlösung: sie versammelten sich jeden Sonntag in der schönsten Hütte ihrer Behausungen, beteten und sangen dort Lieder, mithilfe ihrer Katechismen und Gesangsbücher, die sie aus ihrem rheinischen Vaterland mitgebracht hatten. Sie hatten auch ein Glöckchen! Der erste Schlag des Glöckchens kündigte die heilige Wandlung an, der zweite die heilige Kommunion.

So feierten sie also die heilige Messe und Kommunion 50 Jahre lang im Geiste, ohne jemals einen Priester gesehen zu haben. Und laut Ketteler geschah dies, ohne dass jemand je den Glauben verloren hatte. Dann nach weiteren 50 Jahren... kam ein Priester nur einmal im Jahr! Und es gab Bischof Kettelers Aussagen zufolge immer noch keinen einzigen Ungläubigen. Nach hundert Jahren und drei Jahre vor seinem bischöflichen Besuch bei ihnen, wurde endlich eine katholische Pfarrei dank eines Priesters des Missions-Vereins gegründet.

Möge dieses historische Beispiel vor allem denjenigen wieder Hoffnung (und auch Ideen!) geben, die vor allem in den kleinen Dörfern unseres Landes leben und nur jeden Monat einen Sonntags-Gottesdienst haben!



De louveteau à membre actif

Grâce à la confiance des parents, à l'implication des jeunes, et au soutien indéfectible de mes chefs, j'ai la joie depuis quelques années d'accompagner de jeunes enfants et adolescents dans leur parcours au sein de la meute de louveteaux et de la troupe d'éclaireurs. Certains jeunes décident de quitter l'aventure, mais d'autres sont toujours prêts à répondre présent après plusieurs années.

Lors de nos activités, les jeunes ont l'occasion de pratiquer des activités physiques, de développer leurs connaissances et leur esprit critique et d'apprendre à vivre en communauté et selon les béatitudes. Ils peuvent également s'initier aux premiers secours et aux soins à la personne au travers des différentes activités et instructions lors des sorties ainsi qu'en participant à certaines activités du SHOMS telles que le pèlerinage à Lourdes.

Au long de ce parcours, certains jeunes développent un attachement au SHOMS, et s'investissent ensuite dans les activités régulières des autres sections. J'ai cette année le plaisir de pouvoir proposer comme nouveau membre actif le premier jeune ayant débuté dans la section en tant que louveteau, actuellement chef de patrouille aux éclaireurs. Confiant de l'engagement de nos scouts, je peux vous assurer qu'il n'est que le premier, et que d'autres suivront!

Charles Pardo



Musée de l'Ordre de Malte de Compesières